Archie® comic
LAS AVENTURAS DE LAS
TORTUGAS
NINJA
Nº16
Precio $ 2.-
ARCHIVO DE iCOMICS
ESCANEOS MATÍAS PÉREZ
RETOQUE DIGITAL TED KORD

WAAAAAAA
¡DEBEMOS HACER ALGO!
¡VEAMOS SI HAY UNA ENTRADA POSTERIOR DEL EDIFICIO...!
¡PARECE UN PLAN!
¡APÚRENSE!
CHIPS
WAAAAAA
10

CHU HSI... ¡VUELVE AQUÍ!
WARR
¡NO PODRÁS VOLVER A SALIR!
¡POR FAVOR, BUDA...!
CRACK!
¡NOO!

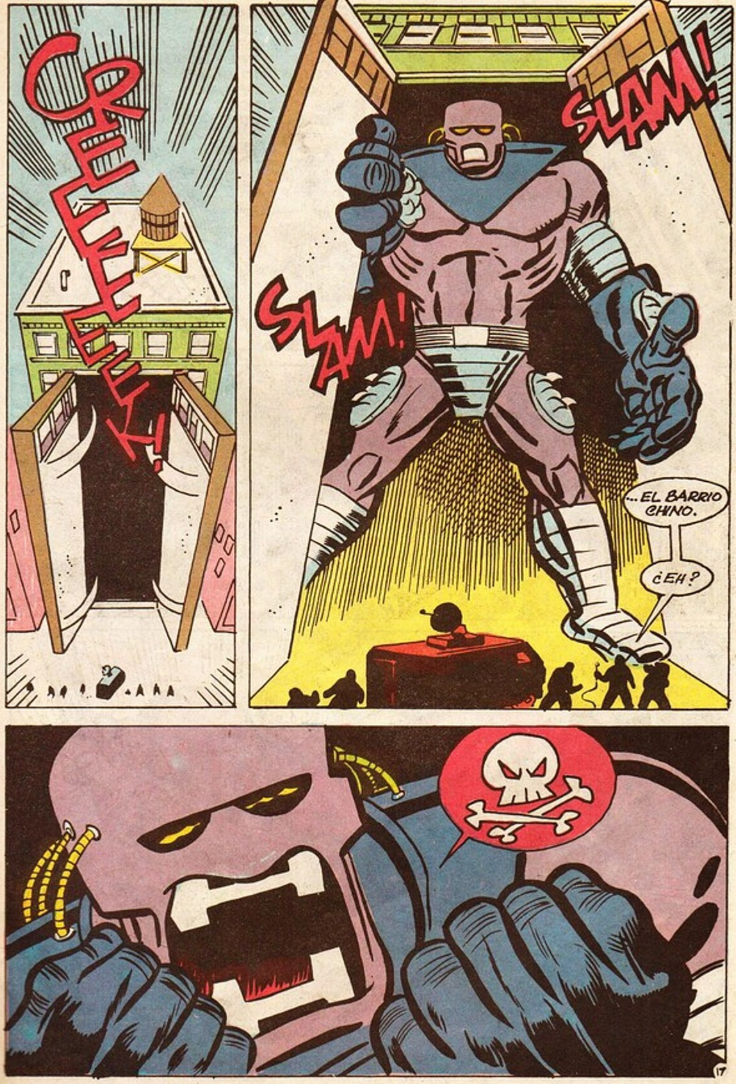
¡AAAARGH!
POLICE
NO...
ESTO NO PUEDE SER...
ESTO NO DEBE SER...
SMASH!
UGH...

TU HIJA...
MA... MAMÁ...
¡MEIKO...!
YO VIVO...
...PERO YO NO...
CRASH!
¡...SIENTO TANTO CALOR...!
¡QUÉ INTERESANTE!
¡TERRIBLE!
14

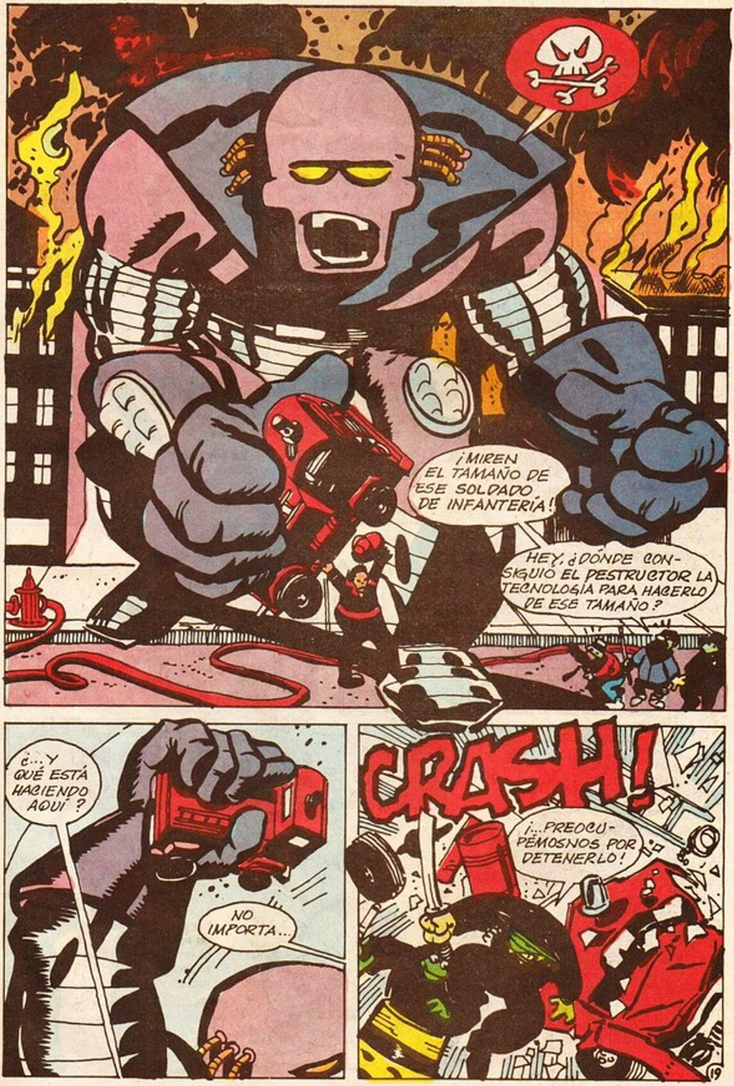
HEY... QUÉ ME...
¿...ESTÁ SUCEDIENDO...?
YO...YO...
¡...YO VIVO!

¿QUÉ HAREMOS, MAESTRO?
PRIMERO LO AYUDAREMOS ... Y LUEGO...
MUCHACHOS... ¡TENEMOS COMPAÑÍA...!
求救
助人
PERO, YO HABLO CASTELLANO...
PERDÓNAME, AMIGO... ¿PERO DIJISTE QUE NOS AYUDARÍAS? ¿PUEDES TRAER HIERBAS MEDICINALES Y AGUJAS DE ACUPUNTURA?
¡EN SEGUIDA...!
¡OOOHHH...!
AHORA BUSQUEMOS UN LUGAR SEGURO DONDE PODAMOS AYUDARLO...
15

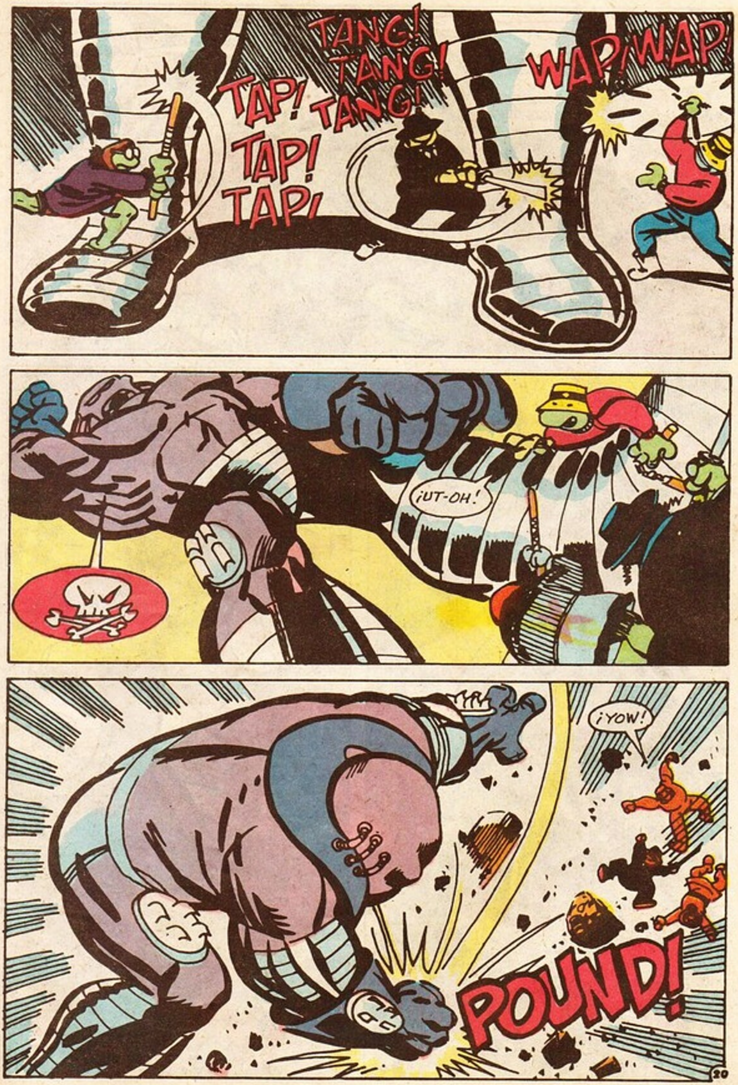
EN TANTO...
...SI EL DRAGÓN REALMENTE EXISTÍA O NO.
SE SABE QUE EL BOMBERO CHU HSI HA DESAPARECIDO Y SE LO SUPONE MUERTO... MIENTRAS EL FUEGO QUE PUDO HABER ACABADO CON SU VIDA ESTÁ FUERA DE CONTROL...
A PESAR DE SU TENAZ FEROCIDAD EL FUEGO NO HA TOCADO ESTE EDIFICIO.
LOS BOMBEROS ESTÁN CONFUNDIDOS CON RESPECTO A ESTO... PERO ESTÁN DE ACUERDO EN QUE ESTO DA UN NUEVO SENTIDO AL TÉRMINO...
"...INCOMBUSTIBLE."
ESTE ES MALCOLM DAVIS INFORMANDO EN VIVO DESDE...
16


CREEEEEEEK!
SLAM!
SLAM!
...EL BARRIO CHINO.
¿EH?
17

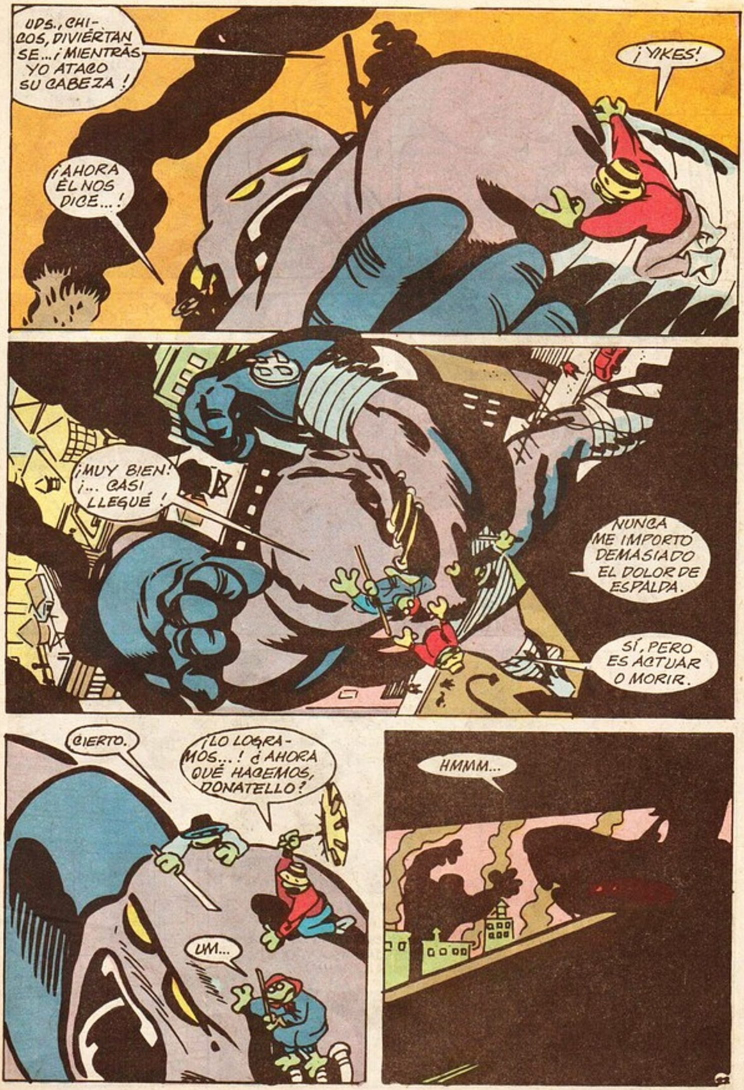
ESO ES, CHÚ... QUÉDATE QUIETO...
ERES EXPERTO EN EL ARTE DE CURAR...
SI... ESAS HABILIDADES HAN SIDO TRANSMITIDAS DE GENERACIÓN EN GENERACIÓN EN MI FAMILIA... COMO EL NEGOCIO DE CURIOSIDADES.
¿Y EL ESPÍRITU DEL DRAGÓN TAMBIÉN?
SÍ.
CRASH! SMASH! THOOM!
¿QUÉ DEMONIOS...?
NO SUENA BIEN.
NO, ES CIERTO... MEJOR ECHEMOS UN VISTAZO...
¡TOMEN SUS ARMAS!


¡MIREN EL TAMAÑO DE ESE SOLDADO DE INFANTERÍA!
HEY, ¿DÓNDE CONSIGUIÓ EL DESTRUCTOR LA TECNOLOGÍA PARA HACERLO DE ESE TAMAÑO?
¿...Y QUÉ ESTÁ HACIENDO AQUÍ?
NO IMPORTA...
CRASH!
¡...PREOCUPÉMOSNOS POR DETENERLO!
19

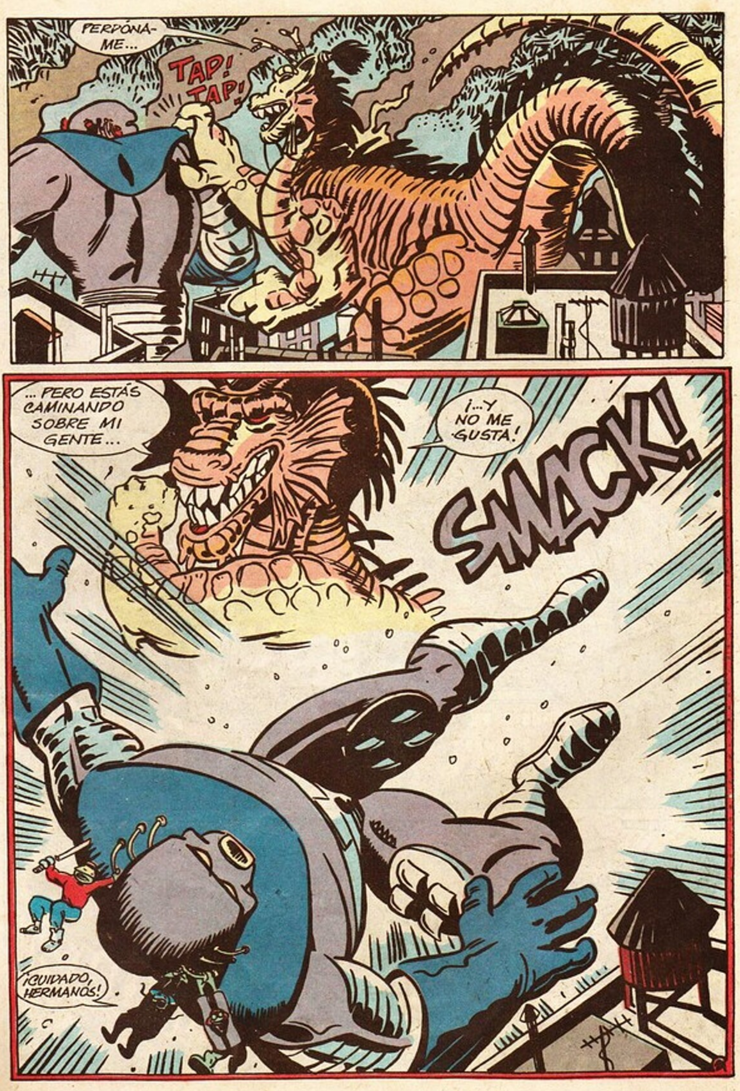
Editorial responsable: Sylvapen S.A.C.I.F. Ruta Panamericana Km 38,6, Garín. Distribuidor Capital Federal: RUBBO. Garay 4228, Cap. Fed. Distribuidor Interior:Distribuidora RIO CUARTO. California 2587, Río Cuarto. Impreso en BLONDATEX. Av. Pte. Perón (Av. 64) 5491. San Martín, Bs.As.
5 de MAYO de 1992

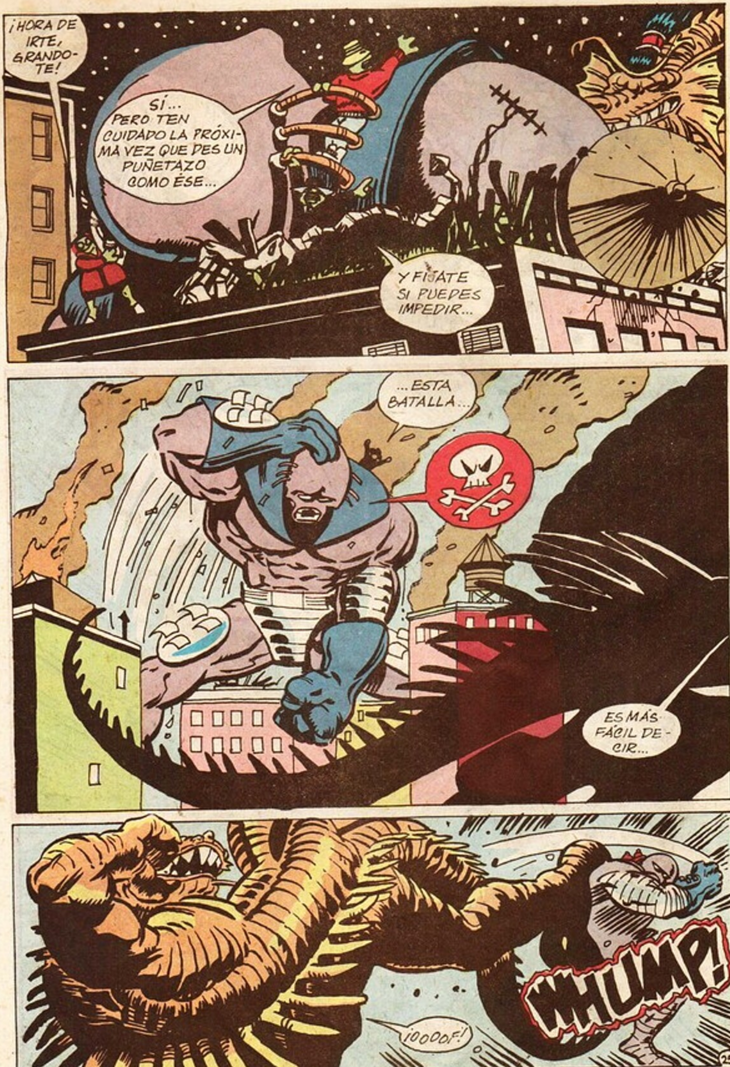

TAP! TAP! TAP!
TANG! TANG! TANG!
WAP! WAP!
¡UT-OH!
¡YOW!
POUND!

¡ALGO ME DICE QUE NECESITAMOS UN PLAN, MUCHACHOS...!
NO BROMEES, EINSTEIN...
¡TENGO UNA IDEA!
YA QUE NO PODEMOS HACER MUCHO DESDE AQUÍ...
...SUGIERO QUE GANEMOS ALTITUD...
SPRONG!
SPRONG!
?
¡...Y VEAMOS QUÉ PODEMOS HACER DESDE AQUÍ ARRIBA!
¡ME GUSTA!
PERO DONATELLO... ¿QUÉ HACEMOS AHORA?

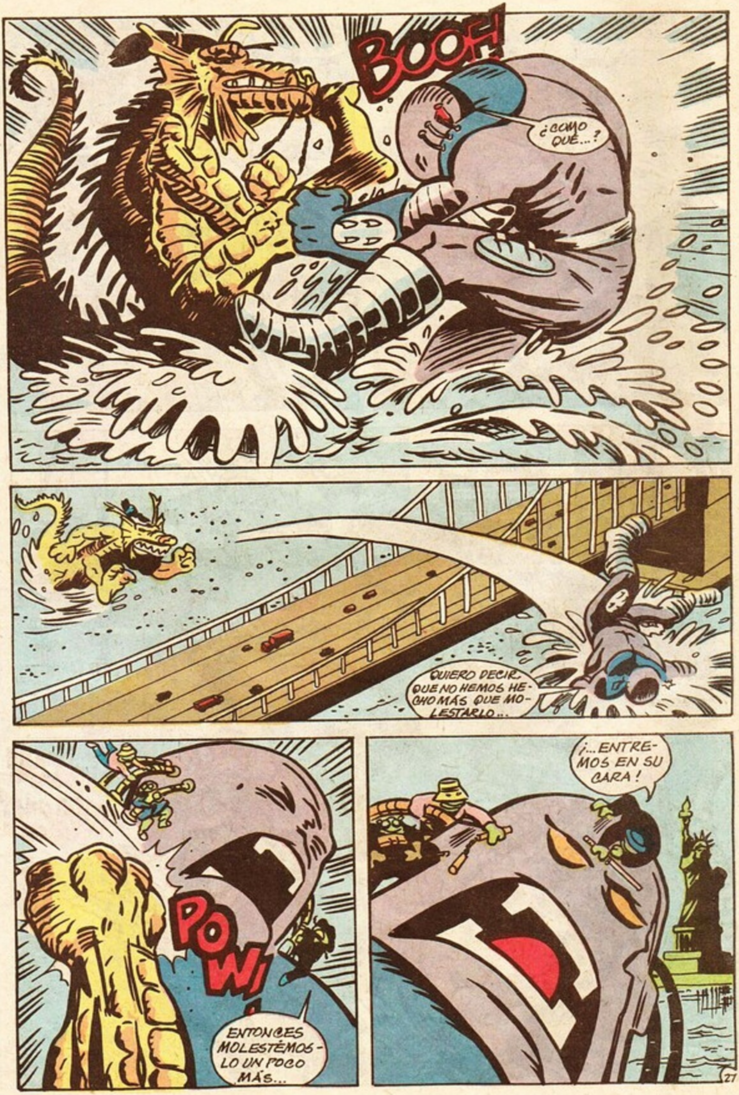

UDS., CHICOS, DIVIÉRTANSE... ¡MIENTRAS YO ATACO SU CABEZA!
¡YIKES!
¡AHORA ÉL NOS DICE...!
¡MUY BIEN! ¡... CASI LLEGUÉ!
NUNCA ME IMPORTÓ DEMASIADO EL DOLOR DE ESPALDA.
SÍ, PERO ES ACTUAR O MORIR.
CIERTO.
¡LO LOGRAMOS...! ¿AHORA QUÉ HACEMOS, DONATELLO?
UM...
HMMM...

GRACIAS, ¿SEÑORITA...?
O'NEIL. APRIL O'NEIL.
¡QUÉDATE QUIETO, CHU-HSI...!
¿ASÍ QUE... EL ESPÍRITU DEL DRAGÓN GUERRERO PUEDE SER CONVOCADO A VOLUNTAD?
SÍ... PERO SÓLO POR LA VOLUNTAD DE CHU HSI. CHU HSI Y EL DRAGÓN SON UNO AHORA.
CHU... ¿TRAERÍAS AL DRAGÓN?
YO... YO NO SÉ ...ES TAN EXTRAÑO DARLE EL CONTROL... A OTRO...
CHU HSI... MIENTRAS HABLAMOS UN ROBOT GIGANTE HACE ESTRAGOS EN LA CIUDAD...
...MIENTRAS QUE EL FUEGO QUE CASI COBRA TU VIDA SIGUE ARRASANDO EL BARRIO CHINO...
CHU HSI... ¡DEBES LLAMAR AL DRAGÓN!

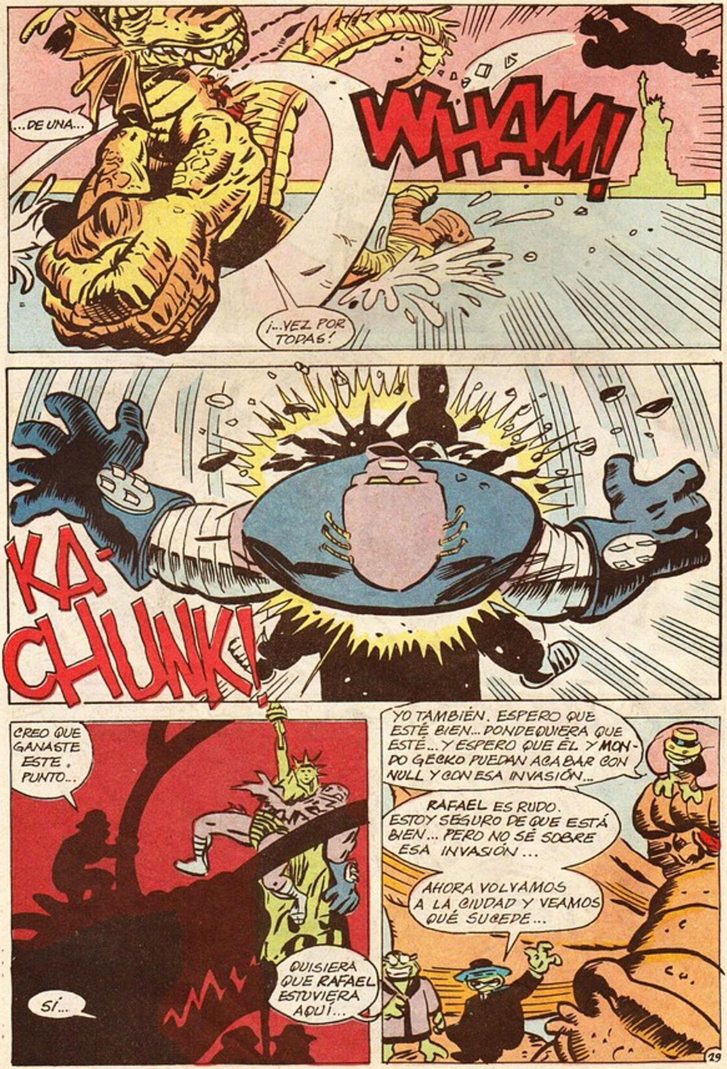

PERDÓNA-
ME...
TAP! TAP!
... PERO ESTÁS CAMINANDO SOBRE MI GENTE...
¡...Y NO ME GUSTA!
SMACK!
¡CUIDADO, HERMANOS!


¡HORA DE IRTE, GRANDOTE!
SÍ... PERO TEN CUIDADO LA PRÓXIMA VEZ QUE DES UN PUÑETAZO COMO ÉSE...
Y FÍJATE SI PUEDES IMPEDIR...
...ESTA BATALLA...
ES MÁS FÁCIL DECIR...
WHUMP!
¡OOOOF!

¡QUE HACER!
SPLASH!
¡ME LAS PAGARÁS...!
SPURT!
¡LEVANTA LA CABEZA, DRAGÓN!
POUND! PUNCH! WACK!
¡DEBE DE HABER ALGO QUE PODAMOS HACER!
26

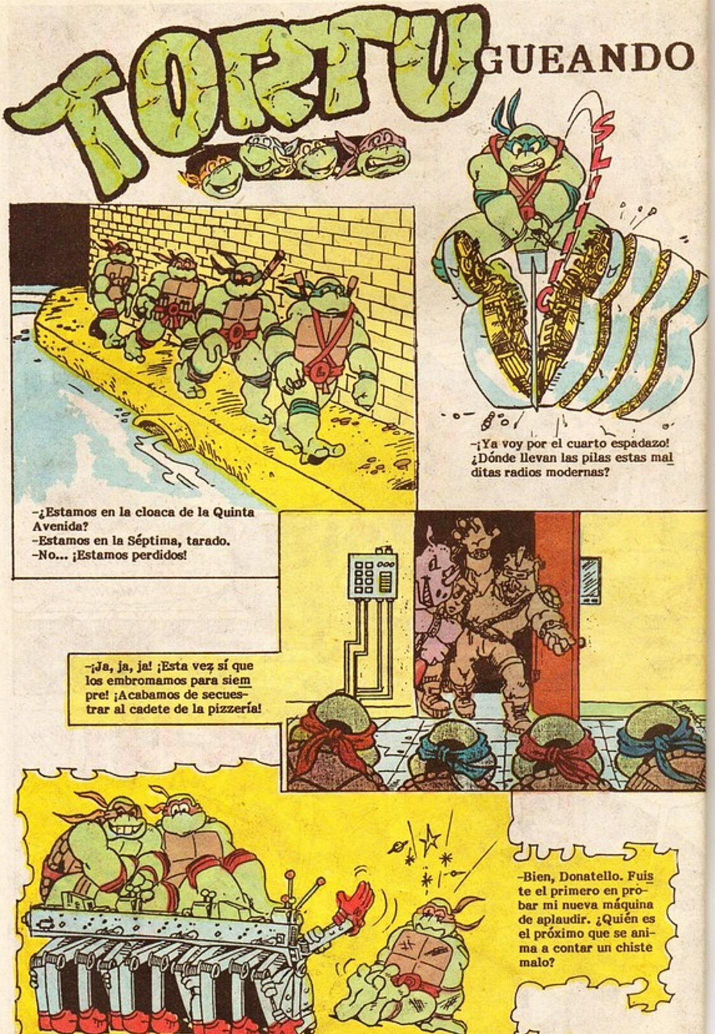

BOOF!
¿COMO QUÉ...?
QUIERO DECIR QUE NO HEMOS HECHO MÁS QUE MOLESTARLO...
POW!
ENTONCES MOLESTÉMOSLO UN POCO MÁS...
¡...ENTREMOS EN SU CARA!
27

¡BIEN HECHO!
¡DIRÍA QUE AHORA LLAMAMOS SU ATEN-CIÓN...!
AHORA, DRAGÓN... ¡GOLPÉALO AHORA!
BOOM!
¡SALTEN, MUCHACHOS!
SALTEN A MI BRAZO, PEQUEÑOS...
...QUE YO PUE-DO TERMINAR ESTA BATALLA...


...DE UNA...
WHAM!
¡...VEZ POR TODAS!
KA-CHUNK!
CREO QUE GANASTE ESTE PUNTO...
SÍ...
QUISIERA QUE RAFAEL ESTUVIERA AQUÍ...
YO TAMBIÉN. ESPERO QUE ESTÉ BIEN... DONDEQUIERA QUE ESTÉ... Y ESPERO QUE ÉL Y MONDO GECKO PUEDAN ACABAR CON NULL Y CON ESA INVASIÓN...
RAFAEL ES RUDO. ESTOY SEGURO DE QUE ESTÁ BIEN... PERO NO SÉ SOBRE ESA INVASIÓN...
AHORA VOLVAMOS A LA CIUDAD Y VEAMOS QUÉ SUCEDE...

Y ASI LO HICIERON...
¡HAI!
HERMANO... CREO QUE ES HORA...
...DE QUE DEJES OTRA CARGA!
BREEEET
¡OOOF!
¡CONTENGAN LA RESPIRACIÓN OTRA VEZ!
BRACK!
SEGURO... ¡PERO MIREMOS A TRAVÉS DEL HUMO!
2

"...EN EL BARRIO CHINO."
ASÍ QUE EL FUEGO... SE EXTINGUIÓ...
...TODO LO QUE QUEDA ES FUEGO DENTRO DE MI ALMA... EL FUEGO QUE ES EL DRAGÓN GUERRERO.
APRIL, AMIGOS MÍOS ...GRACIAS POR TODO LO QUE HAN HECHO... POR MÍ, POR EL BARRIO CHINO...
ADIÓS.
ADIÓS.
¡HASTA LUEGO, CHU...!
HEY... ME PREGUNTO SI HABRÁ UNA PIZZERÍA POR AQUÍ...
EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO:
"EL LADRÓN CYBER PUNK"
FIN
(POR AHORA)

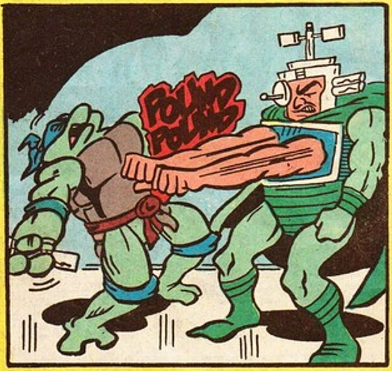

TORTUGUEANDO
–¡Ya voy por el cuarto espadazo! ¿Dónde llevan las pilas estas mal ditas radios modernas?
–¿Estamos en la cloaca de la Quinta Avenida?
–Estamos en la Séptima, tarado.
–No... ¡Estamos perdidos!
–¡Ja, ja, ja! ¡Esta vez sí que los embromamos para siem pre! ¡Acabamos de secues- trar al cadete de la pizzería!
–Bien, Donatello. Fuis te el primero en pro- bar mi nueva máquina de aplaudir. ¿Quién es el próximo que se ani- ma a contar un chiste malo?

EN EL PRÓXIMO NÚMERO

LAS AVENTURAS DE LAS TORTUGAS NINJA

EN

EL LADRÓN CYBER PUNK



Un ser que emerge de las pantallas de televisión. Un extraño ser que pretende extorsionar al mundo. ¿Por qué? ¿Cuál es su propósito real?

aparece el 20 de mayo

Re-divertite!

con las Tortugas Ninja y los colores de las fibras Sylvapen

GRATIS!
EN CADA ESTUCHE DE SYLVAPEN EL TEST NINJA

sylvapen®

FIBRAS Y REVISTAS

Descubre los comics escaneados y traducidos que no encontraras en otro lugar...
ARCHIVO DE COMICS
TRADUMAQUETAS
Todos los demás comics encuéntralos en todas partes, a estos solo en...
AC OMICS
http://archivo-de-comics.blogspot.com.ar/

¿te gustan los cómics?
CRG
http://www.comicrel.tk
http://comicrel.nocillatv.com/foro.php

¡MIREN!
MUCHACHOS ...¡SE ESTÁN ESCAPANDO!
¡HA, HA, HA!
SMASH!
HEY...¡¿DÓNDE ESTÁ RAFAEL?!
Y GECKO... ¡¿DÓNDE ESTÁ MONDO GECKO?!
"HIJOS MÍOS, CREO QUE SE HAN IDO EN LA NAVE ALIENÍGENA."
"¡¿QUÉ?! ESOS EXALTADOS..."
¡¿...QUIÉN SABE CON QUÉ SE ENCONTRARÁN?!
SIN DUDA.
UH, OH.. ¿QUÉ ES ESE SONIDO...?
THUP THP THP THP

LAS AVENTURAS DE LAS
TORTUGAS
NINJA
SOL Y ACERO
POLICÍA
¡CANAS!
¡QUIETOS!
APRIL... HIJOS MÍOS... ¡NO DEBEMOS SER CAPTURADOS...!
TODOS ADENTRO... ¡RÁPIDO!

MUÉVANSE... ¡UN HELICÓPTERO ESTÁ ATERRIZANDO!
¡VAMOS A LOS ASCENSORES!
¡ESTE ASUNTO ES ETERNO!
PACIENCIA, MIGUEL ÁNGEL.
1 2 3 5 6 7 8 9 10 12 13 14 15 16
¡NO HAY SÓTANO... TENDREMOS QUE SALIR AL NIVEL DE LA CALLE.
CAMINO LIBRE...
VAYAMOS POR LA SOMBRA Y BUSQUEMOS UNA ALCANTARILLA POR LA QUE PODAMOS ENTRAR...
... SÍ, PERO PRIMERO HAGAMOS LO POSIBLE...
5

"...PARA MIMETIZARNOS CON EL AMBIENTE."
MAESTRO... ¿QUÉ HAREMOS CON RAFAEL ?
HAY POCO QUE PODAMOS HACER, DONATELLO...
...DEBEMOS PERMANECER FIRMES CON LA CONVICCIÓN DE QUE RAFAEL TIENE RECURSOS... PORQUE ES INDEPENDIENTE.
6

CONFIEMOS EN QUE REGRESARÁ.
EEEEEEEEEE
¡OH! ¡UNA SIRENA! ¡PODRÍAN SER MÁS POLICÍAS...!
¡ES UN CAMIÓN DE BOMBEROS!
MENOS MAL...
EEEEEEE
ESPEREMOS QUE NO SEA ALGO GRAVE...
APRIL... HIJOS... SERÁ MEJOR QUE TRATEMOS DE NO PENSAR EN RAFAEL...
PODRÍAMOS HACER ALGUNAS COMPRAS...
CONOZCO UN NEGOCIO DE CURIOSIDADES A LA VUELTA DE LA ESQUINA...

¡WOW!
¡SEGURO!
¡OH, DIOS MIÓ!
¡QUÉ DE-SASTRE...!

¡MI MERCADERÍA! ¡MI MERCADERÍA INVALUABLE!
HE PASADO TODA MI VIDA COLECCIONÁNDOLOS... ¡DEBO SALVARLOS!
WARR
DÉJALO, VIEJO... NO VALE LA PENA ARRIESGAR TU VIDA...
PERO...
¡WAH! ¡WAAAAAAH!
¡MI PEQUEÑA!